

This is a repository copy of *Critical Collaborative Storying : Making an Animated Film About Halal Dating*.

White Rose Research Online URL for this paper:

<https://eprints.whiterose.ac.uk/145433/>

Version: Accepted Version

Article:

Phillips, Richard, Chambers, Claire Gail orcid.org/0000-0001-8996-4129 and Ali, Nafhesa (2019) *Critical Collaborative Storying : Making an Animated Film About Halal Dating*. *Cultural Geographies*. pp. 1-39.

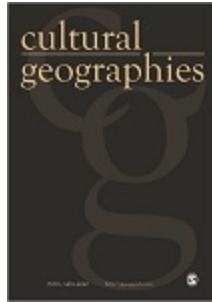
<https://doi.org/10.1177/1474474019858693>

Reuse

Items deposited in White Rose Research Online are protected by copyright, with all rights reserved unless indicated otherwise. They may be downloaded and/or printed for private study, or other acts as permitted by national copyright laws. The publisher or other rights holders may allow further reproduction and re-use of the full text version. This is indicated by the licence information on the White Rose Research Online record for the item.

Takedown

If you consider content in White Rose Research Online to be in breach of UK law, please notify us by emailing eprints@whiterose.ac.uk including the URL of the record and the reason for the withdrawal request.



CRITICAL COLLABORATIVE STORYING: MAKING AN ANIMATED FILM ABOUT HALAL DATING

Journal:	<i>cultural geographies</i>
Manuscript ID	CGJ-18-0049.R3
Manuscript Type:	Article
Keywords:	Storytelling, Storying, Film, Muslim, Sexuality, Participatory, Co-production, Animation
Abstract:	<p>This paper works at the intersection of creative, participatory and critical research. It explores an emergent qualitative methodology that is creative and participatory but not is always as critical as it might be: collaborative storytelling or storying. Understandings of critical collaborative storytelling and (more generically and inclusively) storying are developed through an account of a series of storying workshops. In these workshops, a group of young British Muslims made a short animated film entitled 'Halal Dating'. In their animated film, the participants explored an otherwise hard-to-name part of their lives: sexual relationships. Thus, in addition to its methodological interest, this paper may appeal to readers with more substantive interests in religion, young people, gender and sexuality.</p>

SCHOLARONE™
Manuscripts

**CRITICAL COLLABORATIVE STORYING: MAKING AN ANIMATED FILM ABOUT
HALAL DATING**

Stories open windows onto human lives and relationships.¹ People tell, read and write stories in many different ways: on screen, in print, performances, everyday encounters and social life.² These storying practices can be blunt, simply recounting experiences and describing memories. They can also be more delicate, getting at subjects indirectly, for example through fictional and allusive figures and events. Through these sometimes-circuitous routes, storying can circumvent conventions and restrictions about what can be said: where, when and by who.³ Storying therefore has much to offer researchers, particularly those who are seeking to explore issues that tend to be seen as private and sensitive. As such, we describe and reflect upon a series of workshops in which participants learned to use animated film to story an otherwise hard-to-name area of their lives: sexual relationships. This can be difficult subject matter for many people. For Muslims, the participants in this project, it was additionally so, for cultural, religious and family reasons. Their animation illustrates how storying can get people talking about subjects they see as private, embarrassing or out of bounds. It also illustrates, and allows us to explore, the possibilities of conducting storying research collaboratively and, as we explain, doing so in critical ways.

Though not new, storying remains an innovative field of research, both substantively and methodologically. It reaches beyond storytelling, which works ‘through narration’.⁴ Though storytelling is wide-ranging in form and function – ordering experiences and events; evoking mystery and awe; and finding order and meaning in the world⁵ – storying is broader still. It reaches beyond the most conventional storytelling media – the spoken and written word – to encompass other media including participatory film and animation. And it reaches beyond the narration of

events to the exploration of ideas and images, which may be fragmentary rather than coherent. This inclusivity is generative, extending from the stories already in circulation to those that have yet to be found or created.⁶

By approaching stories with a flexible mind-set and facilitating the telling of new stories, it is possible to explore personal and social experiences that are equally open and uncircumscribed. Sociologist Ken Plummer reflects that '[w]hatever else a story is, it is not simply the lived life. It speaks all around the life: it provides routes into a life, lays down maps to follow, suggests links between a life and a culture'.⁷ If a story does not simply or necessarily represent, then as Emilie Cameron argues, its potential is to 'play with possibilities'.⁸ The workshops discussed in this paper play with possibilities on two levels: through the contingencies of interaction with other people; and through the playfulness and creativity inherent in stories and storytelling. As a form of storytelling research, the animation workshops contribute to two wider developments. The first is a move towards participatory and action research, which revolves around collaboration and the co-production of knowledge.⁹ Second there is a creative turn, in which social and cultural researchers are engaging with arts and crafts including theatre, film and dance.¹⁰

Collaborative and creative methods – of which collaborative storytelling is one example – are increasingly presented as ideals for social and cultural research: as intrinsically or self-evidently good. Collaboration and variants such as co-production, conceived more as ideals than realities, revolve around engaging participants from the outset, as equal partners in the research process. Ruth Raynor uses this term to describe a women's theatre project, in which a story was 'coproduced with women'.¹¹ Co-production is particularly prized in Britain, where researchers are encouraged – by impact-driven research governance – to engage with potential beneficiaries of their research.¹² More generally, methods in which researchers work jointly with participants are

now widely affirmed as a better alternative to unilateral academic research.¹³ This tendency is exemplified in the work of Australian researchers Louise Phillips and Tracey Bunda, which involves collaborative storying.¹⁴ Phillips has argued that stories: (1) give voice to those who are silenced and marginalised; (2) challenge hegemonic and stereotypical narratives about minorities; (3) foster the intergenerational transfer of knowledge; (4) form a bridge between the past and the present and (5) nourish mind, body and soul.¹⁵

This commitment to creativity, collaboration and co-production is welcome, though it is not above criticism. Phillips’s picture of storying is more of an ideal than a reality, given that stories can also be vehicles for powerful individuals and dominant discourses. Her reading of storying as relational meaning-making is equally optimistic, particularly when she asserts that storying enacts collective ownership and authorship, disrupting competitive individualism. More generally, it can be productive to interrogate rather than simply celebrate collaboration and co-production, creative research and creativity. Harriet Hawkins poses the question, which may be sobering to those of us who favour creativity, of ‘how exactly these creative geographies are critical and creative, and for whom?’¹⁶ Oli Mould challenges the commonplace assumption that creativity is intrinsically good, prompting us to ask what creativity is for and who or what it serves.¹⁷

Meanwhile, Bill Cooke and Uma Kothari raise broader questions about collaborative and participatory research and practice by highlighting ‘multiple and diverse ways’ in which power is expressed in participatory projects.¹⁸ They recommend a more critical approach to participatory research. Taking up this challenge in Participatory Action Research, which they champion and practice, Sara Kindon, Rachel Pain and Mike Kesby have interrogated power relations between researchers and participants.¹⁹ They show that the researcher’s power can be used to good effect,

for example by defining ground rules such as confidentiality and mutual respect.²⁰ In this vein, research collaborators and co-producers seek to bring renewed reflexivity to relationships with participants, as for example in Dan Mahoney's research involving gay men,²¹ Geraldine Pratt's work with Filipino domestic workers in Vancouver²² and Hester Parr and Olivia Stevenson's collaborative storytelling involving missing persons²³ and people experiencing mental health problems.²⁴ These researchers are attentive to the dynamics and power relations between themselves and participants, seeking to recognise and navigate what Richa Nagar has called the 'multiple and difficult borders' therein.²⁵

Some collaborative researchers also highlight participants' relationships with each other. Maryanne Theobald²⁶ observes the ways in which children interact in the course of conversational storytelling. Other investigators are more prescriptive, recommending structured forms of storytelling, for example in planning consultations²⁷ and management practices, where it is important for each participant to 'find his/her own voice' and feel that the outcome is 'jointly created and jointly owned'.²⁸

Yet participatory and action researchers have not interrogated the dynamics between participants as closely, critically or perhaps realistically as those between researchers and participants. Seeking to achieve 'genuinely democratic and non-coercive research with and for, rather than on, participants', Kindon, Pain and Kesby have portrayed participants as 'ordinary people' working together freely.²⁹ Similarly, Malte Philipp Gembus presents Somali-heritage Londoners who participated in a collaborative theatre project as beyond 'hierarchy'.³⁰ But inequalities exist within subaltern groups and among participants drawn from such groups. Giles Mohan challenges the assumption that participants speak as one, on behalf of 'consensual' or 'harmonious' communities.³¹ It is not a given that women will have as much agency as men, or

that young people will be free to speak in the presence of older relatives and community members. There is no reason to assume that power melts away when people walk onto the stage or into a collaborative arts project. As Kesby, Kindon and Pain argue, ‘rather than condemning’ participatory research ‘as a form of power, or seeking to quarantine it from power’, we should seek to understand such power and its effects on both researchers and participants.³² Though we may seek to cultivate ‘safe spaces’ for research,³³ we should also acknowledge that these spaces are never likely to be free of power, which is better understood than wished away. And so, we bring a reflexive approach to the collaborative storying, which we present in this paper.

There are two components to collaborative storying: process (working together) and content (what is produced). We elaborate on collaborative storying through workshops in which a group of young British Muslims worked together to make a short film entitled *Halal Dating*. (The term ‘halal’ refers to that which Muslims regard as religiously permissible, as opposed to impermissible, or ‘haram’. Muslims agree on the status of some things – such as eating pork – but are less sure about some others. Dating falls into this grey area.) The film they made is around three and a half minutes in length – timed to the upper limits of a YouTube concentration span. It involves animation in which a hand, moving quickly across the screen, draws a series of images. The rapidly materialising visuals reinforce words, spoken by the participants in this project in contrasting male and female voices, Yorkshire and South Asian accents. These human voices, communicating much more than the words in the script, provide opportunities for what Louise Waite and Cath Conn call ‘more audible hearing’.³⁴ *Halal Dating* engages the audience through questions it asks but stops short of answering. The mix of images (by different hands) and voices underlines the collaborative spirit of this film.

Explaining the collaborative process and content of this project, the next sections outline the workshops in which participants learned to use animated film as a medium through which to story sexual relationships; then expand upon collaborative process and content, which the making and screening of this film brought to light.

Collaboration: Introducing the Storying Workshops

This project involved six young British Muslims of South Asian heritage, working with Stacy Bias, an animator and artist who was commissioned to facilitate the series of workshops, in association with three academic researchers: the authors of this paper, namely Richard Phillips, Nafhesa Ali and Claire Chambers. Our different contributions and experiences are described and evaluated in this paper, which draws upon the research diaries of the authors and Stacy, and also upon interviews and focus groups with the workshop participants.

The workshops were conceived through meetings between Richard, who had been impressed by an animated documentary film, *Flying While Fat*, and got in touch with its maker, Stacy. These workshops formed one strand of a three-year project entitled Storying Sexual Relationships, which sought to explore sexual relationship attitudes and experiences among young British Pakistani Muslims through arts-informed workshops. The animation workshops were launched in an event in Huddersfield, a medium-sized town in northern England. There, Claire led a discussion of a text that served to introduce the possible topics for the activities that would follow: an essay entitled 'Islamic Tinder' by Triska Hamid.³⁵ Richard and Nafhesa explained the project and showed some animated films to illustrate the possible scope of the project. Following

the launch event, two men and four women in their early twenties signed up to the workshops (Table 1).

At the launch event, participants had been informed that the workshops would explore sexual relationships and that they would work together to identify and recount a story relating to this topic. Accordingly, the first workshop included group discussion about dating, led by Nafhesa. Follow-up interviews with individual participants were recorded to generate a soundtrack for the animation that the group would make. At this workshop, Stacy introduced the medium and craft of animation, explaining the steps needed to make a simple animated film. She then compiled the sound recording into a series of highlights and produced a transcript, which the group edited. Guided by Stacy, they then broke down the edited transcript into a series of scenes and brainstormed how to illustrate these. They created a draft storyboard of images that would accompany the sound recording.

At the third workshop, Stacy talked through the storylines arising from the edited draft, and the group voted on each option. The selected stories were allocated to participants, which they drew by hand on paper. In the next workshop. The participants began transferring their drawings from paper to computer using electronic pens and drawing tablets (Figure 1). Stacy introduced the Videoscribe animation software, explaining that this form of animation is relatively simple to produce and that, rather than presenting the viewer with completed images, it holds their attention by revealing visuals unfolding alongside the spoken commentary. In the fifth workshop, the group began to join words (edited audio recording) together with images (on computer). They also planned the screening event and supporting publicity, which included radio and TV appearances, as well as invitations to family, friends and community members. Team members, accompanied by Nafhesa, appeared on a regional British-Asian radio station and also on terrestrial TV (the

regional news programme *Look North*).³⁶ The screening event took place a month after the final workshop, in September 2017, at a theatre in Huddersfield. The event was attended by around 50 people of various ages, mostly Muslims of South Asian heritage living locally. The audience heard from each of the participants and from Richard and Nafhesa, after which the film was screened (and later posted on YouTube). The reactions and discussion that ensued are explored later on.

The research methods employed in the documentation and reporting of these workshops and in the writing of this paper involve: (1) diaries, kept by the facilitator and research team (the authors); (2) photographic and sound recording of events and workshops; (3) interviews conducted by Richard over the whole course of the workshops with the participants and facilitator, both individually and as a group; (4) lengthier interviews with participants, conducted by Nafhesa, delving into relationship attitudes and experiences. According to our ethical framework around informed consent, we explained to potential participants the process described above, as well as reassuring them that all this data would be anonymised for the purposes of research. Names were changed in diaries and publications, and no identifiable photographs will be published. Participants could make their own decisions about whether and how to identify with the completed animation. They did not have to work under their own names or be involved in publicity events, though in practice they all did. In doing so, they identified themselves with potentially sensitive issues such as dating and what one participant, speaking at the screening event, referred to as 'LGBT issues'. Our approach was informed by Michael Richardson's argument that where participatory research is able to create absolutely safe space, anonymity may be redundant. Although we pursued this ideal, we judged that complete transparency might limit the things that some participants might be prepared to reveal or explore. As Richardson observes, anonymity '*cannot* be considered

completely protective of the participant’, but it may give some participants confidence to explore issues that they might have otherwise avoided.³⁷

Collaborative Process I: Working Together

Collaborative storying begins with the process of working together to find stories. In this project, we agreed, process would be as important as product: the film we would make.³⁸ This decision was not inevitable; it was a choice. During early planning, Stacy was concerned that the process we were sketching out might not produce a film with anything like the professionalism or ‘virality’ of her previous work, *Flying While Fat*, which attracted upwards of 250,000 viewings within months of its launch in 2016, and has since topped two million. She felt that a polished outcome would be possible if she were commissioned to work through and animate some of the interview transcripts generated by the project team the previous year. However, that would not be participatory film, and it would require Stacy to depict young Muslims. As a less-young non-Muslim, she found this problematic: ‘I’m not going to draw somebody else’s story’.³⁹ Richard agreed that the priority should be on the participatory process and that the film should be about and by Muslims, facilitated but not made by Stacy. This meant managing expectations about the output’s quality and its potential to make a direct and immediate impact online.

What does the collaborative process entail? What possibilities does it open up, and what does it close down? What does it mean to work together, and what are the strengths and weaknesses of doing so? While collaborative storying varies in terms of the number and range of collaborators, it also varies in how they work, the relationships between them, and the degrees of freedom they

1
2
3 enjoy. Participatory (and) action researchers recognise that co-production assumes a variety of
4 forms.⁴⁰ These vary from projects that are fully owned and directed by participants to those that
5 involve participants in more limited and prescribed ways, such as the film project led by Hester
6 Parr, in which individuals were engaged in specific tasks.⁴¹ Participants may not want or be able
7 to handle too much freedom; some are attracted by the prospect of learning technical and creative
8 skills. Such skills are not incidental or merely instrumental; they can facilitate 'empowerment'.⁴²
9 Given its technical complexity, animation provides opportunities for participants to gain skills they
10 find desirable and empowering.
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21

22 Collaborative storying opens up some possibilities and closes others down. First, talking
23 and listening to others allows people to develop new stories. Discussion of Triska Hamid's 'Islamic
24 Tinder' at the launch event prompted one woman to share that a friend's boyfriend had been sent
25 to Pakistan and returned in an arranged married to another woman. The friend had taken revenge,
26 sending a bouquet of black roses to her ex-boyfriend's home. She followed this up with messages
27 and gifts expressing the desolation and anger she felt towards him and his family. This story did
28 not make it through to the final cut because, after Stacy explained that it presented the distressed
29 ex-girlfriend as a vengeful aggressor, the group felt it might undermine audience empathy, sending
30 out negative messages. This ultimately discarded anecdote was part of the collaborative process of
31 finding a story the group *did* wish to tell. Tongues were loosened by the presence of others and,
32 equally importantly, ears and minds were opened. As Finola Farrant puts it, we find stories and
33 make 'new discoveries' by 'listening, reflecting, and retelling' in the company of others.⁴³
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49

50 Storying demands commitment, particularly with a challenging and time-consuming craft
51 such as animation, and for many people this may be easier to sustain when working with others.
52 Participants were required to attend all six day-long workshops. Fortunately, the workshops proved
53
54
55
56
57
58
59
60

fun, the group bonded and this project was not only productive but happy. Though some were already friends, their relationships deepened as they worked together. One participant came out as gay to the group leaders and one participant, and another revealed that he had just been married. Nafhesa's diary of the first workshop records the camaraderie that quickly developed, enabling team members to overcome initial nervousness and freeing them to participate in creative work. Referring to their first attempts at drawing and animating, she writes, 'They enjoyed this bit. Lots of laughter and they all felt comfortable with each other'.⁴⁴

The trust and bonhomie that developed enabled group members to take creative risks. Soon, they were not only learning and applying technical skills but also experimenting with stories, dropping inhibitions and encouraging others to do the same. Stacy observed that they were '[a] bit shy at first but they warmed right up as they started to feel some ownership of and investment in determining the subject matter'.⁴⁵ She also recorded the sense of playfulness that they shared with each other and with herself. 'Much easier start this time', she wrote in her diary for the second session; 'people were at ease as they entered the room'.⁴⁶ She began with a free-association exercise, assuming that 'this would be a quick exercise' but found that the participants were soon 'really into it'.⁴⁷

[There was] a bit of concern and self-criticism about ability to draw and we talked [...] about how I couldn't really draw when I started, either, and how there's a natural charm in other people's drawings even if you can't quite see it yourself in your own. Mostly, though, I just left them to it and they were very supportive of one another, giving advice and compliments and generally encouraging one another. There was a funny moment with one of Maryam's drawings when someone said it looked a bit like ET, which was adorable and

1
2
3 everyone had a good-natured laugh including Maryam. It broke [...] expectations of
4
5 perfection and she ended up creating a different drawing that [was] more relevant.⁴⁸
6
7

8 The group dynamic was also important in setting the tone for discussions in which participants felt
9
10 secure enough to express their ideas about potentially sensitive issues. The bonds between
11
12 participants benefitted from compulsory attendance despite awkward journeys some had to make
13
14 to the workshop venue.
15
16

17
18 Some of the roles in this collaborative research – those of the facilitator and academic
19
20 researchers – were defined and differentiated from the outset. Others were explored and adapted
21
22 as the project took shape, and as the group members found their feet. Regarding the central figure
23
24 of the workshop facilitator, Ken Plummer disentangles the parts (s)he typically plays: variously
25
26 coaxing, coaching and coercing people to tell their stories.⁴⁹ In subsequent critical reflections on
27
28 participatory research, Kindon, Pain and Kesby distinguish between ways in which researchers
29
30 may practice and perform power relations with participants: sometimes but not always
31
32 coercively.⁵⁰ Power, they explain, is not simply to be avoided; it may be enabling and productive
33
34 in particular ways, which critical researchers are advised to seek to understand rather than evade.
35
36 Leading the first workshop, Nafhesa and Stacy set the tone for discussions and tried to ‘coax’ the
37
38 participants, providing some direction, and not simply agreeing to everything that was suggested.
39
40 As Katherine Brickell and Bradley Garrett argued, it can sometimes be right for the researcher to
41
42 ‘handle, and potentially even intentionally shape, stories that matter’.⁵¹ In this spirit, Stacy saw
43
44 her role as one of helping participant to find and tell a story worth telling. She ‘coached’ both the
45
46 academic researchers and the participants. She asked tough questions: ‘Is there an engaging 2–3-
47
48 minute story to tell?’ ‘Does the story demonstrate a truth?’⁵² Like the technical art of animation,
49
50 her sense of a good story resisted easy summary, instead emerging over the course of the project.
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

1
2
3 Stacy explained that a story need not necessarily revolve around the narration of events. The
4
5 exploration of an idea could work equally well, converging on a truth or point. Stacy observed that
6
7 the participants ‘had lots of interesting and nuanced thoughts about the topic of Halal Dating’⁵³
8
9 and ultimately chose this for the storyline.
10
11

12
13 The decision to focus upon halal dating was consensual, but it also reflected Stacy’s steer
14
15 and may have crossed the line between what Plummer refers to as coaxing and coercing. Not all
16
17 of the participants were originally keen on this theme:
18
19

20
21 When asked if [halal dating] would be a good storyline they didn’t feel it was and when I
22
23 asked what they would prefer suggested ideas that things like first meetings, serving the
24
25 tea to a potential partner and his family during an introduction [...]. However, we came to
26
27 the conclusion that halal dating would be a stronger storyline and we would interview
28
29 people and use this audio and everyone’s range of understandings and feelings around halal
30
31 dating.⁵⁴
32
33

34
35 Stacy later reflected on the parts that she and Nafhesa had played in finding the halal dating
36
37 storyline, stating that ‘past a certain point democratic process is a bit problematic’ and it can be
38
39 more effective for ‘one or two people who are keenly interested’ to take the lead.⁵⁵ Moreover,
40
41 ‘some people had stronger opinions than others [...] but that’s just the dynamics, that’s
42
43 inevitable’.⁵⁶ With these differences in mind, Stacy sought to conduct the group in a way that
44
45 would define roles but also allow each person to express themselves. She ensured that ‘whomever
46
47 was drawing a particular screen had creative license to make changes as they saw fit’.⁵⁷
48
49
50

51
52 The parts played by the team members proved fluid and evolved over time. Their
53
54 relationships with each and with the facilitator and researchers, unfolding with the project,
55
56
57
58
59
60

resonated with Kye Askins and Rachel Pain's observations of a collaborative art project, in which 'interaction among the young people increased *and changed*' over time.⁵⁸ They found that, in the course of working together, participants had explored their differences, as well as the experiences and views they held in common. Differences between individuals – married and single, male and female, gay and straight, British with Pakistani and Indian heritage, and pregnant – brought varied experiences to conversations and the story that emerged. For example, as Stacy recorded in her diary, 'Safa had interesting insights on dating [a new spouse] after marriage' and 'Ayisha had a lot to say about getting used to in-laws and the double-stress of getting pregnant right away after marriage'.⁵⁹ By the second workshop, participants were bringing contrasting energies to the project, with some gender segregation and distinctions between leaders and followers:

Each participant brought a different perspective to the tasks. The group was fairly split along gender lines, with Zarah and Safa and Yusuf and Bilal working together. Maryam was a little quiet, but she gravitated more towards the other two women. The leaders were Zarah and Safa, with Yusuf and Bilal occasionally challenging them a little. The women seemed more comfortable tracing images they found on Google, whereas the two men were perhaps a little more creative in their drawings and unafraid to do these freestyle.⁶⁰

Noticing the dynamics between more and less assertive personalities, the facilitator 'gently prompted' the latter and wrote 'multiple ideas for each screen' so that all the 'participants [could] make their own decisions for the screens they're assigned'.⁶¹

The interaction between participants was generally expressed less in the dominance of some than in collective discussion, persuasion and consensus-building. This was aided by the facilitator and researchers, but primarily arrived at by participants themselves: 'We used a democratic process with everyone voting for their favourite idea for each screen. When there was

disagreement it was good-natured and compromise was reached or justifications given'.⁶² When some mildly controversial issues arose, the participants listened to each other and came to joint decisions. In the first workshop, Zarah stated that younger generations of British Muslims were more educated than their elders.⁶³ Later she worried that this might come across as disrespectful to her parents' generation. The others understood her concerns but felt her point could be made in a respectful way and should be included. The group agreed that this content was appropriate because, as Stacy observed, 'it talked about how the labour of the parents working hard after moving over to the United Kingdom created the opportunity for the younger generation to devote more time to their education'.⁶⁴ Zarah could have vetoed this decision, but she accepted the consensus. The group also made collective decisions about what they wanted to draw.⁶⁵

But this picture of democratic decision-making and group-working may gloss over some problematic aspects of collaboration. Most people who have tried to work with others will know the problems and tensions that it can bring: free-riders can leave the work to others; domineering individuals do not listen; unassertive members fail to express concerns; some people are more skilled, committed or invested than others. This particular project was mercifully free of many of these problems, but certain less positive aspects of collaboration arose.

The group's general harmony risked a bland story: diluting content, over-qualifying messages and avoiding riskier content. The individual who came out as gay to the facilitators and to one group member did not find it possible to express this within the film, despite his allusion to 'LGBT issues' at the end-of-project focus group and the public screening. He told Nafhesa that that halal dating didn't relate to him and potentially never would.⁶⁶ Another participant did not believe that dating could ever be halal, but she too went along with the overall storyline. Group

dynamics meant that the story was neither as bold nor as inclusive as it might have been as the work of a single filmmaker, particularly if (s)he were anonymous.

Working together also brought artistic compromises. Richard and Stacy's decision to prioritise process over end product made it possible to accommodate the participants' mixed artistic abilities and entry-level technical skills. Stacy noted in her diary how pleased they were with their work, its aesthetic shortcomings being compensated in other ways. 'Yusuf said multiple times that he was surprised and pleased at how professional it looked right away, even though his drawing was stick figures'.⁶⁷ This amateur quality was not only inclusive but also helped to convey the film's open-ended message, posing rather than answering questions. The film opens up the possibility that certain forms of dating might be halal, but also includes the suggestion that some people twist the term for their own convenience, stamping the seal of approval on things they will do anyway (**Figure 2**).⁶⁸

In this section we have explored collaborative storying, individual and group dynamics, and the various roles played within the project. This depiction of collaborative work says more about pleasure, harmony and democracy than about tensions and limitations. The project was perhaps unusually positive in that a range of voices were heard, contributions welcomed, and experiences and views accommodated. These dynamics were in some cases linked to broad axes of societal power in predictable ways, as for example where heterosexual voices predominate and marginalise others. At other times, the dynamics within the group were less predictable. More liberal voices predominated over conservative counterparts, and gender relations were expressed through something more complex than simply men speaking over women and dominating, which they did not. Group dynamics were sometimes a matter of personalities. Hence to practice a critical approach to collaborative storying, it is insufficient simply to trace conventional lines of power.

Critical collaborative storytelling departs from a celebratory approach, so excited by creativity or collaboration that it fails to spot its limitations. So we have not glossed over compromises that were made, the dilution of the final story, and the shutting down of particular stories.

Collaborative Content: Shared Stories

Though stories often revolve around individual protagonists and authors, storytelling is a social and cultural practice, which can bring the personal into a collective realm.⁶⁹ Since it involves forms of telling and listening, which cannot be done alone, storytelling is fundamentally relational. And since it works with conventions and genres, storytelling is socially and culturally embedded. For example, relationship stories – from coming-out narratives to anecdotes about dating – are highly derivative and repetitive, even when they appear most personal. Life may also come to imitate art: Arthur Bochner, Carolyn Ellis and Lisa Tillmann-Healy argue that relationships are experienced and constructed ‘as stories’.⁷⁰ Seemingly personal and private stories are shared, distilling and expressing the experiences or circumstances of more than one person.

The animation workshops explored a communal approach to relationships, which can be distinguished from the myth of the discrete, autonomous individual propagated by the majority of Western narratives about companionate relationships. In such fictions, two individuals fall in love and do whatever it takes to be together, if necessary breaking with family, community and society. The contours of this story, which run through published and performed love stories as well as those recounted in everyday life,⁷¹ are well-known and taken for granted. Where more than two people appear within a relationship story, as for example when a family or community attempt to

encourage or block potential unions, Western audiences typically see a conflict between the course of true love and the obstacles or constraints it must overcome. The story told through this animation project diverges from this pattern. It is collective rather than individual, and collaborative in content as well as process. It unequivocally portrays relationships as involving more than just individuals. This is reflected both in spoken words and visual images, including a fictional dating gameshow in which suitors are primarily seen as members of families (**Figure 3**). The participant behind this idea felt that its message – marry a man, you marry his family – would resonate among people with South Asian heritage. ‘As well as being our story,’ Bilal suggested, ‘it’s applicable to a lot of people, particularly, you know, Pakistani and Indian people that will be watching.’

The shared story, which the participants explored through their film, also bespoke religious and cultural reference points that many British Muslims with South Asian heritage know and experience. These include assumptions that certain practices are halal and others haram, and that family members will play a bigger part in their relationships’ inception and development than may be the case for other individuals. The participants also expressed shared understandings of how their families and wider communities approach relationships, of their expectations and assumptions about how young people must behave, and how they may behave: what Sara Ahmed calls the ‘wobble room’ in which they might manoeuvre.⁷²

These individuals also recognised diversity within their communities and among themselves. This was reflected in a discussion about whether the animation should tell the story of a single couple whose appearance remained constant throughout, or whether to assemble a series of images showing a variety of characters. They favoured the latter because they wanted to show that Muslims are not all the same; singular images would have delivered a simplistic and reductive message. Instead, they wanted multiple figures with multiple voices. Men would appear with

different facial hair, women with a plethora of outfits. Stacy noted a ‘good conversation about reductiveness and stereotype and how not all Muslims look the same and dress the same’.⁷³ The group also had to make decisions about the virtual hand which would be seen to draw the images. Would it be a single hand or many? They decided on the former, feeling there was enough going on in the film already without the distraction of multiple hands. Since all were of Asian heritage, it was easy to choose a brown hand, darker than some of the options available on Videoscribe. In relation to gender, they opted for a female hand, albeit a relatively androgynous one, without any obvious manicuring or jewellery (**Figure 4**).⁷⁴ Through these diverse images and voices, and with one hand to draw them, the group were able to convey a variety of experiences while underlining commonalities.

As already discussed, working together had mixed results, opening up ideas about halal dating, but stifling stories about same-sex relationships. The latter reflected a shared experience whereby it is often difficult or impossible for young Muslims to discuss same-sex desire and relationships within their communities. But this absence also provided an opening – a noteworthy silence – which was picked up in workshops, focus groups and the screening event.

While the group may not have been able to tell all their stories as directly as some participants wished, the film articulated ideas and experiences to which others could relate. Their common rather than individualistic story allows room for a respectful relationship with elders, whose involvement in relationship choices is not seen as an automatic obstacle to happiness and fulfilment. The protagonists of these stories – young people with large families around them – are more self-possessed, less passive and less constrained than outside observers typically assume.⁷⁵ There is a message here: individualism is not the only pathway to freedom, and family and community are not necessarily constraining – though they can be.

This understanding of a shared story may be challenging to those in the social sciences who may want to hear from everyone on equal terms. But, as Mitch Rose argues, stories should not be mistaken for ‘empirics’. He explains that when social scientists present stories as a way of communicating empirical findings, they confuse matters because their purposes differ, the storyteller accommodating a greater ‘distance between words and the world’.⁷⁶ But, as Rose also acknowledges, stories and empirics do sometimes converge, as for example when cultural and social researchers engage with storying as a means of gathering, distilling, interpreting and disseminating findings. Doing so, they may try to tell representative stories, perhaps by ensuring that all participants have equal airtime and trying to draw their voices together into some coherent form. This underscores the significance of questions about whose stories are told and whose are not, whose voices are heard and whose are not, how different voices may be accommodated, and what can be learned from failure. Having listened to all those who wanted to contribute to a women’s theatre project on austerity, Ruth Raynor was initially frustrated to find that their voices refused to cohere. As she put it, ‘the plot kept falling apart’.⁷⁷ This proved a meaningful finding in itself; the incoherent play reflected the women’s divergent experiences of austerity. When voices are inaudible or when they fail to gel, it may be necessary to tell a story that is less directly inclusive, less comprehensively empirical, what Hayden Lorimer calls a ‘small story’, which resonates without summarising or distilling.⁷⁸ Participants in the Halal Dating project attempted to address these challenges – and thus to be as resonant and inclusive as possible – through decisions they made about how to represent the range of views within their own group, and how to depict Muslim figures in their drawings and in the hand they chose to animate them. Where they could not find a way of representing contradictory views about halal dating, they elected to pose questions rather than present answers.

Collaborative Process II: Engaging with Audiences

The fundamentally relational practices of storying – telling and hearing, screening and seeing, sharing and responding to stories – highlight the parts played by audiences. Recognition of audiences brings the discussion of collaborative storying back from storying’s *products* to its *processes*. The settings in which stories circulate start to matter. Exchanges between storytellers and audiences take place in tangible settings such as the performance and ‘talk back’ spaces in Canada and the Philippines, in which Geraldine Pratt and Caleb Johnston followed the testimonial play which they had helped create and promote.⁷⁹ Audiences can also be found in other settings, including the spaces in which internet content is consumed and explored, sometimes alone and sometimes with others.

At their first meeting, the group had agreed that they wanted to make a film that could ‘start a conversation’,⁸⁰ avoiding anything prescriptive or judgemental. It was encouraging, then, that the first audience member to speak at the public screening – a young man who mentioned to Richard that he was looking to marry and therefore had a personal interest in the theme – acknowledged the rudimentary nature of the film but recognised that this made it accessible and left space for his own thoughts on the subject. Later, a middle-aged man questioned whether the film was advising Muslims to date. He felt such a position would be misguided, arguing that the young should not challenge traditions. This closed down discussion for a time; the filmmakers responded deferentially, but went on to explain themselves. As one put it, ‘we wanted to make like an animation to put it out there ... because it is a concept and people do use it’ even though ‘it’s just swept under the rug’.⁸¹ Others in the audience, responding to the provocation, recognised that

the film was not trying to argue for or against halal dating, and that it was raising questions. The screening-and-discussion format has also been used in other settings in which the film has been watched and discussed, for example a school homework club in Sheffield in 2017. Private viewings also take place when the film is watched on YouTube. Although these less formal viewings generally leave no auditable trace, they sow the seeds of questions and reflections.

Stories also impact on those telling them. Parr and Stevenson observe that when a person who has gone missing tells their story, it can have a cathartic effect, helping them to process and move on from their experiences.⁸² It can be equally liberating to story one's sexuality.⁸³ Plummer qualifies this optimism, however, by noting that some people have been pressurised to 'come out' and to do so in particular ways.⁸⁴ If the stories told here are liberating, it may be because they 'unconceal' truths that were previously bottled up, as the participants explained.⁸⁵

We have already seen that action research may benefit the participant in practical ways. Participants in our project told us that they had been attracted by the possibility of gaining skills that they might enjoy, use again and even add to their CVs. In the end-of-project focus group, the participants agreed that they had learnt a lot, not only about filmmaking but also about working with others and overcoming inhibitions to try creative practices. They said they had developed the confidence to do seemingly small things like drawing, and bigger things like appearing on radio and TV to advertise the screening event and speaking to assembled members of their families and community about sensitive issues such as dating and 'LGBT issues'.

Conclusion: Playing with Possibilities

There can be no single formula for critical collaborative storytelling. This article speaks to some possibilities for working together to relate stories, and for doing so critically and creatively. We have used the term ‘critical’ in two distinct ways, both of which apply to collaborative storytelling. On the one hand, we set this term against celebratory approaches to creative and/or collaborative research, which tend to see creativity as self-evidently good, and collaboration or co-production likewise, particularly when it means working with and listening to subaltern groups. To be critical in this sense is to discriminate and interrogate, for example by asking what creativity is for and what difference it makes. On the other hand, we also use the term critical more formally to draw attention to the power relations of research, taking cues from criticism of both conventional and participatory research methods. Building upon the work of participatory and action researchers, who have problematized relationships between researchers and participants, we have focussed more upon the dynamics and power relations between participants. The word collaboration also has two distinct dimensions in this context: process and content. In each case, the term collaborative is more an approach than a *fait accompli*. From the researcher’s perspective, being critical and collaborative means seeking to create space in which, to paraphrase Patrick Lewis, people with various backgrounds and experiences may be able to come together to find and tell shared stories, while recognising the limits to which this objective is realised.⁸⁶

Collaborative storytelling opens up a ‘play of possibilities’.⁸⁷ We never know what will happen when people come together to explore, express and share stories. The participants in this project broached a subject that had already been discussed on the internet, usually under cover of anonymity,⁸⁸ and also in private conversations between peers, but they took it further. The medium of animation – in which stories can be told without putting a speaker’s face to camera – enabled them to put their ideas forward without showing too much of themselves. The conversations they

1
2
3 started between themselves were then carried over into other settings, such as uploading, screening
4
5 and discussing the film.
6
7

8 We have also shown that collaborative storying has limitations and risks. There is no reason
9
10 to assume that each participant has an equal say over the final product or performs equally in the
11
12 collaborative process. Minority voices may be marginalised when they do not fit the story being
13
14 told, as the experience of the gay participant in this project has shown. Dissenting views such as
15
16 that of the individual who felt that dating could never be permissible may be watered down, giving
17
18 way to a consensual but potentially insipid story. Collaboration also subjects participants to
19
20 collective decisions about working methods, which may constrain them. The participants in this
21
22 project collectively decided to put their names on the film credits, and thus to take responsibility
23
24 for the film. This had contrasting effects: at once tempering the message's boldness and providing
25
26 participants with a shared platform on which to speak, and allowing them to take ownership of
27
28 their work.⁸⁹
29
30
31
32
33

34 These reflections point to both the possibilities and the pitfalls of collaborative storying.
35
36 For the young people involved in this project, the promise of such collaboration revolved around
37
38 finding space in which to explore experiences and possibilities for living. Young Muslims
39
40 'habitually experience voicelessness',⁹⁰ both in relation to the wider society (where more is *said*
41
42 *about* Muslims than *heard from* them) and within their families and communities (where younger
43
44 people are typically expected to defer to elders). For these young people, opportunities to find a
45
46 voice and speak on a vital subject without interruption were and are significant and exciting.
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

For Peer Review

Notes

¹ M.M. Fraser, 'Once upon a problem', *Sociological Review*, 60(1), 2012, pp.84–107.

² Chambers, C., Phillips, R., Ali, N., Hopkins, P., & Pande, R., 'Sexual misery' or 'happy British Muslims'? Contemporary depictions of Muslim sexuality', *Ethnicities*, 19(1), 2019, pp.66-94, p.4; L.E. Jennings, K.C. McLean, 'Storying away self-doubt', *Journal of Research in Personality*, 47(4), 2013, pp.317 –329; L. Sandercock, 'Out of the closet: The importance of stories and storytelling in planning practice', *Planning Theory and Practice*, 4(1), 2003, pp.11-28.

³ K. Plummer, *Telling Sexual Stories* (London: Routledge, 1995), p.26.

⁴ K. Brickell, B. Garrett, 'Storytelling domestic violence: Feminist politics of participatory video in Cambodia', *ACME*, 14(3), 2015, pp.928-953, p.930.

⁵ R. Atkinson, *The Life Story Interview* (London: SAGE, 1998).

⁶ M. Sandelowski, 'Telling stories: narrative approaches in qualitative research', *Image: Journal of Nursing Scholarship*, 23(3), 1991, pp.161-166.

⁷ Plummer, *Telling Sexual Stories*, p.1

⁸ E. Cameron, 'New Geographies of Story and Storytelling', *Progress in Human Geography*, 36(5), 2012, pp.573-592, p.585

⁹ S. Kindon, R. Pain. M. Kesby (eds.) *Participatory Action Research Approaches and Methods* (London: Routledge, 2007).

¹⁰ H. Hawkins, *For Creative Geographies: Geography, visual arts and the making of worlds* (London: Routledge, 2013); D. Mattingly, 'Place, teenagers and representations: Lessons from a community theatre project', *Social & Cultural Geography*, 2(4), 2001, pp.445-459; R. Raynor,

‘Dramatising austerity: holding a story together (and why it falls apart...)’, *Cultural Geographies*, 24(2), 2017, pp.193-212.

¹¹ Raynor, ‘Dramatising austerity’, p.208

¹² D. McNally, ‘Collaboration as acknowledged co-production: a site-based approach to Tribe’, *Cultural Geographies*, 25(2), 2017, pp.339–359; R. Phillips, ‘The impact agenda and geographies of curiosity’, *Transactions of the Institute of British Geographers*, 35(4), 2010, pp.447–452.

¹³ E. Campbell, K. Pahl, E. Pente, Z. Rasool, *Re-imagining Contested Communities* (Bristol: Policy Press, 2017).

¹⁴ L.G. Phillips, T. Bunda, *Research Through, With and As Storying* (London: Routledge, 2018).

¹⁵ L.G. Phillips ‘Research with and as storying’, Paper presented at Storying the Human Symposium, Sheffield, 14 November, 2017.

¹⁶ H. Hawkins, ‘Creative geographic methods: knowing, representing, intervening. On composing place and page’, *Cultural Geographies*, 22(2), 2015, pp.247-268, p.249.

¹⁷ O. Mould, *Against Creativity* (London: Verso, 2018).

¹⁸ B. Cooke and U. Kothari, ‘The case for participation as tyranny’, in B. Cooke and U. Kothari, eds. *Participation: The New Tyranny?* (London: Zed, 2001), pp.1-15, p.14.

¹⁹ S. Kindon, R. Pain, M. Kesby, ‘Introduction’, in Kindon, Pain and Kesby, *Participatory Action Research*, pp.1-5.

²⁰ M. Kesby, S. Kindon and R. Pain, 2007, ‘Participation as a form of power: retheorising empowerment and spatializing Participatory Action Research’, in Kindon, Pain and Kesby, *Participatory Action Research*, pp.19-25.

-
- ²¹ D. Mahoney, 'Constructing reflexive fieldwork relationships: Narrating my collaborative storytelling methodology', *Qualitative Inquiry*, 13(4), 2007, pp.573–594.
- ²² G. Pratt, *Families Apart: Migrant Mothers and the Conflicts of Labor and Love* (Minneapolis: University of Minnesota Press, 2012); G. Pratt, 'Circulating sadness: witnessing Filipina mothers' stories of family separation', *Gender, Place and Culture*, 16(1), 2009, pp.3–22, p.17.
- ²³ H. Parr, O. Stevenson, *Missing People, Missing Voices*, Published online, 2013, www.geographiesofmissingpeople.org.uk
- ²⁴ H. Parr, 'Collaborative film-making as process, method and text in mental health research', *Cultural Geographies*, 14(1), 2007, pp.114–138.
- ²⁵ R. Nagar, A. Frah, 'Collaboration across borders: Moving beyond positionality', *Singapore Journal of Tropical Geography*, 24(3), 2003, 356-372, p.360.
- ²⁶ M. Theobald, 'Achieving competence: The interactional features of children's storytelling', *Childhood*, 23(1), 2016, pp.87–104.
- ²⁷ B.E. Goldstein, A.T. Wessells, R. Lejano, W. Butler, 'Narrating resilience: Transforming urban systems through collaborative storytelling', *Urban Studies*, 52(7), 2015, pp.1285–1303, p.1292; P. Cowie, 'Performing planning: understanding community participation in planning through theatre', *Town Planning Review*, 88(4), 2017, pp.401-421.
- ²⁸ Y. Gabriel, N.A.D. Connell, 'Co-creating stories: Collaborative experiments in storytelling', *Management Learning*, 41(5), 2010, pp.507–523, p.507
- ²⁹ Kindon, Pain and Kesby, 'Introduction', pp.1-2.
- ³⁰ Gembus, Malte Philipp. "The safe spaces 'in-between'—plays, performance and identity among young 'second generation' Somalis in London." *Children's Geographies*, 16(4), 2018, pp.432-443, p.436.

-
- ³¹ G. Mohan, 'Beyond participation: strategies for deeper empowerment', in Cooke and Kothari, *Participation*, pp.153-167; pp.169-160.
- ³² Kesby, Kindon and Pain, 'Participation as a form of power', p.24.
- ³³ M.J. Richardson, 'Theatre as safe space? Performing intergenerational narratives with men of Irish descent', *Social and Cultural Geography*, 16(6), 2015, pp.615-633.
- ³⁴ L. Waite, C. Conn, 'Creating space for young women's voices: using participatory video drama in Uganda', *Gender, Place and Culture*, 18(1), 2011, pp.115-135, p.118.
- ³⁵ T. Hamid, 'Islamic Tinder', In: S. Mahfouz (ed.) *The Things I Would Tell You: British Muslim Women Write* (London: Saqi, 2017), pp.81-84
- ³⁶ BBC Look North, Feature: Halal Dating, 20 September 2017:
<https://www.bing.com/videos/search?q=halal+dating+film+sheffield&&view=detail&mid=F99669E385F3852DBD1CF99669E385F3852DBD1C&&FORM=VRDGAR>
- ³⁷ Richardson, 'Theatre as safe space?' p.619. On safe spaces in research, see: M.A. Hunter, 'Cultivating the art of safe space', *Research in Drama Education: The Journal of Applied Theatre and Performance*, 13(1), 2008, pp.5-21
- ³⁸ Parr, 'Collaborative film-making as process', p.131, emphasis added.
- ³⁹ Stacy interviewed by Richard, workshop 5.
- ⁴⁰ Kindon, Pain and Kesby, *Participatory Action Research*; Campbell *et al*, *Re-imagining Contested Communities*.
- ⁴¹ Parr, 'Collaborative film-making as process'
- ⁴² P. Guidi, 'Guatemalan Mayan Women and participatory visual media', in S.A. White, ed. *Participatory video: Images that transform and empower* (London: Sage, 2003) pp.252-70.

⁴³ F. Farrant, 'Unconcealment: What happens when we tell stories', *Qualitative Inquiry*, 20(4), 2014, pp 461–470., p.461

⁴⁴ Nafhesa diary, workshop 1

⁴⁵ Stacy diary, workshop 1

⁴⁶ Stacy diary, workshop 2

⁴⁷ Stacy diary, workshop 2

⁴⁸ Stacy diary, workshop 3

⁴⁹ Plummer, *Telling Sexual Stories*, p.21

⁵⁰ Kesby, Kindon and Pain, 'Participation as a form of power'.

⁵¹ K. Brickell, B. Garrett, 'Storytelling domestic violence: Feminist politics of participatory video in Cambodia', *ACME*, 14(3), 2015, pp.928-953, p.947

⁵² Richard diary, planning meeting with Stacy, June 2017

⁵³ Stacy diary, workshop 1.

⁵⁴ Nafhesa diary, workshop 1

⁵⁵ Stacy interviewed by Richard, workshop 5.

⁵⁶ Stacy interviewed by Richard, workshop 5.

⁵⁷ Stacy diary, workshop 3

⁵⁸ K. Askins, R. Pain, 'Contact zones: participation, materiality, and the messiness of interaction', *Environment and Planning D: Society and Space*, 29(5), 2011, pp.803-821.

⁵⁹ Stacy diary, workshop 1

⁶⁰ Claire diary, workshop 2

⁶¹ Stacy diary, workshop 2

⁶² Stacy diary, workshop 3

⁶³ Stacy diary, workshop 1

⁶⁴ Stacy diary, workshop 2

⁶⁵ Nafhesa diary, workshop 3

⁶⁶ Nafhesa diary, workshop 1

⁶⁷ Stacy diary, workshop 2

⁶⁸ Stacy diary, workshop 1

⁶⁹ See: J.K. Gibson-Graham, ‘Diverse economies: performative practices for “other worlds”’, *Progress in Human Geography*, 32(5), 2008, pp.613-632.

⁷⁰ Bochner, Ellis, Tillmann-Healy, ‘Relationships as Stories’.

⁷¹ Plummer, *Telling Sexual Stories*

⁷² S. Ahmed, ‘Wiggle room’, Feminist Killjoys Blog, 28 September 2014.
<https://feministkilljoys.com/2014/09/28/wiggle-room/>

⁷³ Stacy diary, workshop 2

⁷⁴ Richard diary, workshop 5

⁷⁵ Chambers et al, ““Sexual misery” or “happy British Muslims”?” pp.8-11; R. Phillips, ‘Interventions against forced marriage: contesting hegemonic narratives and minority practices’, *Gender, Place and Culture*, 19(1), 2012, pp.21–41.

⁷⁶ M. Rose, ‘A place for other stories: Authorship and evidence in experimental times’, *GeoHumanities*, 2(1), 2016, pp.132-148, p.135.

⁷⁷ Raynor, ‘Dramatising austerity’, p.165.

⁷⁸ H. Lorimer, ‘Telling small stories: spaces of knowledge and the practice of geography’, *Transactions of the Institute of British Geographers*, 28(2), 2003, pp.197–217.

⁷⁹ G. Pratt, C. Johnston, 'Crossing oceans: Testimonial theatre, Filipina migrant labor, empathy, and engagement', *GeoHumanities*, 3(2), 2017, pp.279-291.

⁸⁰ Stacy diary, workshop 1

⁸¹ Focus Group, with participants and Stacy, workshop 5.

⁸² Parr and Stevenson, *Missing People, Missing Voices*

⁸³ Plummer, *Telling Sexual Stories*

⁸⁴ Plummer, *Telling Sexual Stories*, p.31

⁸⁵ Farrant, 'Unconcealment: What happens when we tell stories'

⁸⁶ Lewis poses the rhetorical question: 'Can research create a space for the storyteller and her story?' Source: P.J. Lewis, 'Storytelling as research/research as storytelling', *Qualitative Inquiry*, 17(6), 2011, pp.505–510, p.506.

⁸⁷ Cameron, 'New Geographies of Story and Storytelling', p.585

⁸⁸ S. Aziz, 'Can halal speed-dating work?' *Guardian*. 23 May, 2011

www.theguardian.com/commentisfree/belief/2011/may/23/halal-speed-dating-muslims-islam; N.

Rashid, 'How young Muslims define 'halal dating' for themselves' April 20, 2017.

<https://www.npr.org/sections/codeswitch/2017/04/20/502461218/how-young-muslims-define-halal-dating-for-themselves>

⁸⁹ For a fuller discussion of the effects of authorial credit, see: G. Etter-Lewis, 'Telling from behind her hand: African American women and the process of documenting concealed lives', In: R. Josselson (ed.) *Ethics and Process in the Narrative Study of Lives*. (London: Sage Publications, 1996) pp.114–128; C. Ni Laoire, 'To name or not to name: reflections on the use of anonymity in an oral archive of migrant life narratives', *Social and Cultural Geography* 8(3), 2007, pp.373-390.

⁹⁰ L. Waite, C. Conn, ‘Creating space for young women’s voices: using participatory video drama in Uganda’, *Gender, Place and Culture*, 18(1), 2011, pp.115-135, p.118.

For Peer Review

Figure 1: Transferring words and images from paper to screen.

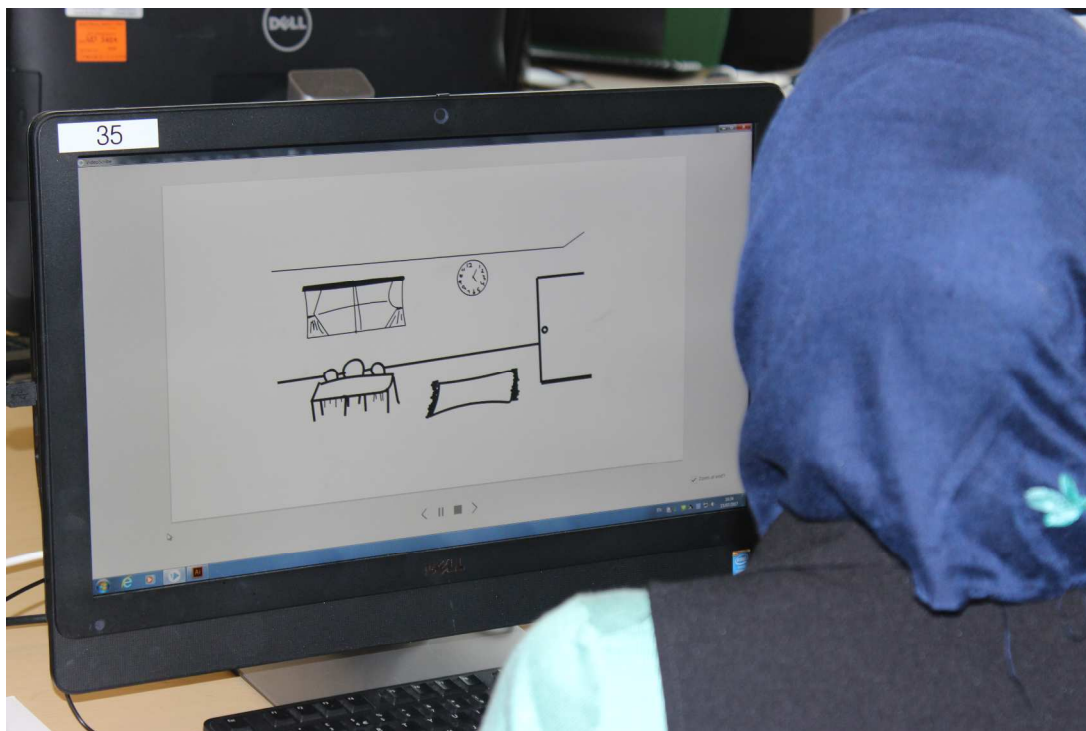


Figure 2: Image to suggest that some Muslims twist the term halal for their own convenience.



Figure 3: A dating gameshow in which contestants choose a man... and his family

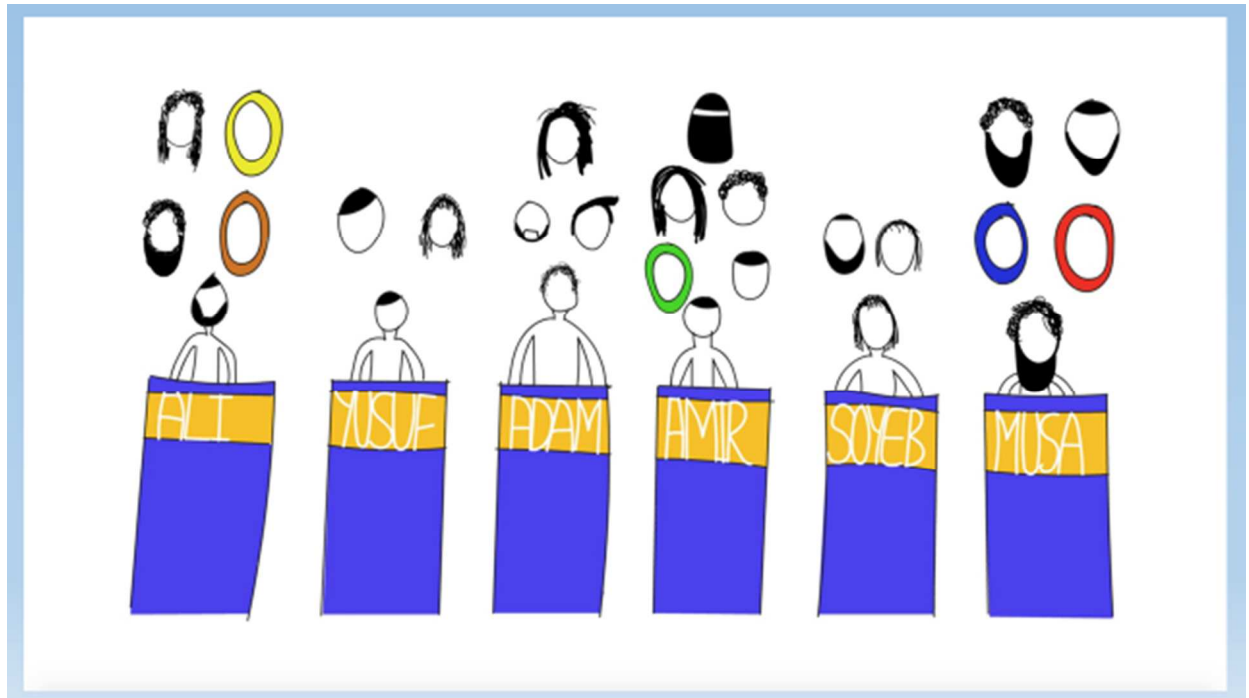


Figure 4: The participants chose a brown-skinned and female hand to ‘draw’ the animation.

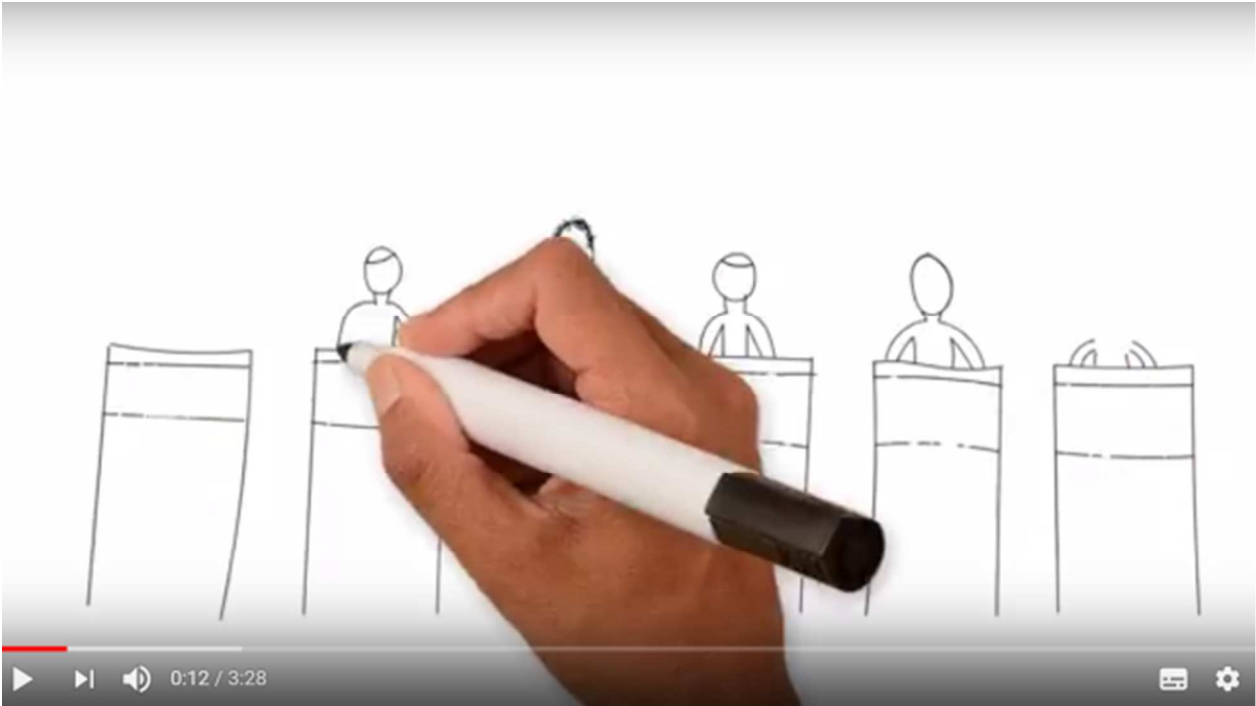


Table 1: Workshop participants

Name (pseud.)	Gender	Age	Sexuality	Relationship status
Safa	F	23	S	Married, pregnant
Maryam	F	23	S	Single
Zarah	F	23	S	Single
Bilal	M	22	S	Partnered, then Married
Yusuf	M	22	G	Single
Ayisha	F	27	S	Married, pregnant